

越南賊耗 ○近閱越南法報內言該處海賊近事數則爰特爲之彙列以備留心時務者爲之省覽焉據云近有多人押載伙食等物以至東京所轄之嶺南地方不意途遇海寇而攻之押運火食之人因即與之相拒詎門而不勝遂棄其糧食落荒而遁所有鎗電已被盜槍掠一空矣該報又云近來諒山一帶盜賊繁滋行劫均視爲畏途多不敢於此間來往又聞近有盜魁二人已在然模地方降於法警矣該報又謂有法將其近率兵車往攻基力地方因與賊黨交法兵不勝因有二弁七兵死於斯後并有千總一員兵丁九名受傷此外尚有把總一員及兵丁三名踪跡杳然不知去向該報又謂有賊目劉琦盤踞越南甚久於西本年五月九號爲法將統兵進剿直搗其巢因將其營壘焚燒劉乃率其敗殘之衆遁至其邊社再結新營至是月廿五號法將復率兵攻之時盜黨不過五六十人力薄勢孤不能抵敵乃棄其巢遁去法將遂得有良邊一帶矣該報又謂廣源地方現在處決盜魁二人一名當一名大福先是法國提督寬尼亞得此二人時曾面許其不死今竟遽遭戮戮故論者咸咎該提督之失信云法報以上各情則越南盜黨隨處皆然實不知其幾何於此可見越南之難靖矣但其地名人名均照西音編譯此中字樣容有未能盡符之處閱者諒焉

上控紀略 ○初六日爲本坡泉署三堂會訊上控案件之期是日陞堂首先即提訊暹羅解來之案查此案之緣先是有華人張亞炳者向在暹京某行僱工月得工資八十元事於西去年十二月四號時張欲附搭火車因立於軌道之傍以俟未幾火車馳至不意駛近之際車竟馳出軌道遂致將張壓傷即經火車公司所延之西醫希君爲之調醫幸得告痊而張以無端被火車壓傷情有不甘因赴駐暹英領事署將該公司控告并索賠償之費二千匹嗣經領事訊實以張得直判令該公司如數賠償該公司以賠款太多故特至叻中上控也是日會訊之際火車公司延尼卑亞律師主控張延知禮狀師代訴是日訊畢後仍照駐暹領事官原判着該公司如數賠償所有堂費等項亦由該公司償還而案遂結

暹京近信 ○近接暹羅都城來信云網略上游各處地方河流甚淺岷注維艱現幸河水已平灌溉田疇不事桔槔之力故居民趕緊催耕佈種雖足胼手胼無敢或懈蓋恐過此以往即難爲力也惟胡椒一物現下未見起色價值較諸平日亦覺大爲減少惟各店所貯則寥寥無幾云

美事近錄 ○近接美國華盛頓都城信言美國禁止華人之事雖不防中朝依樣畫葫蘆然美國在中傳教之人中朝必將漸漸拘束使美人知所省悟故下次議政院議定美國禁止華人條款須從輕更改不得過於刻薄也紐約新報又言是埠有著名律師某甚與華人相好因勸華人在華盛頓城中購地一幅照華人款式建設院宇一間送與中朝作飲差衙門似此動作似可使美國之人知中朝與美國輯睦信義相交云

火器原始 ○自弧矢之制興而天下有兵革亦自戰爭之事繁而後世有鎗炮於是弧矢之制幾廢而火器且愈出而愈精湖中土用火藥制器始於南宋迨明永樂征交趾始得神機鎗炮法其時爲用猶不甚廣洎 我朝通商海外諸邦而制乃大備復按泰西製造火藥實緣起於印度而亞拉伯國旋踵其後呼爲火雪夷考其時約在中國炎漢之初迨漢之季年華疆亦得其製其創造最後者爲日耳曼國至今日獨雄絕一時克勞伯廠其最著者後來居上海足壯五洲之色矣考日耳曼在西歷一千三百八十八年前有一修士名排克刀最究心於化學一日以琉璃硝磺等物入石臼搗之粹然而燃幾被焚斃後知此物用以入兵器良有大用遂創爲火器利果甚溥後爲抱埃末王妒而殺之此說也又有謂此修士者以其所製授法於意大利亞國意用以摧堅克壘無不如志遲之又久修士前往索酬意乃執而殺之莫悔酬值此又一說也第是說人多不之信謂如此悖謬之君決非人世所宜有云然則排克刀者實繼起之先聲矣

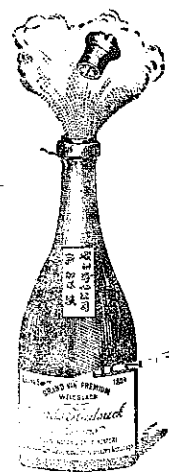
會徒映相 ○前報護署發有傳票十餘紙傳集水陸平安會徒到堂訊問一事茲悉是日所傳諸人非先已回華即言往他埠多不在於叻地其是否因事他適以及畏罪潛逃之處均未可知而奉傳到案者僅得三名并有二人則因業已回華由其妻接領傳票代去到案者初六日護政訊畢後即命將此三人映取其相存案備查矣

女子留院 ○叻地嚴禁販良爲娼之事最屬認真乃有淫媼奸媒則常犯之而不畏以身試法觀粵婦劉亞進事奉禁爲之慨然矣查該媼本粵之東莞人其平日所爲且奸無論乃媼於去月廿五日由港地携帶十五齡之女子名亞娣者至於叻地詎媼別生妙想欲事欺瞞自改其名曰亞亞二而命女稱年二十歲且以幼孩一口令女穉而負之稱爲女之所生更使粵人郭姓認係女之親夫同至護堂訊問在媼之計以爲鬼神莫測亦不可謂不工矣幸夏護政秦鏡高懸不爲所惑於傳訊之際觀該女之貌不似二十歲之人且舉動之間尙有女孩兒氣象即疑所稱不實爰即再三查訊果能洞悉其奸即於初六日將女送交保良局中留養矣善乎護政此舉可謂燭照無遺但未悉該媼狡詐如斯會有爲之控究否

檳城獲匪 ○近來國家嚴緝水陸平安會徒甚急聞該會之黨已有二名在於嶼中爲有司所獲故前日檳城護政伊君由叻回嶼之際如帶同國家人証一名前往俾得將其訊實送至叻中矣

三 出品 售

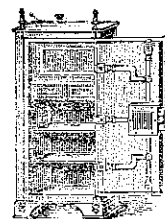
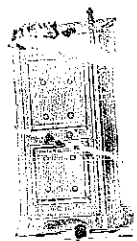
啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭式發售有年沽飲諸君莫不稱其香爽奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠殊深可恨嗣後諸君沽買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之



有小紙每瓶計有字號為憑也公同幸始無作若此字樣即係假冒請為細認特此佈聞
大清光緒十一年十一月初四日
大英一千八百八十五年十二月十九日
明嗎也公司謹啟

馳 名 鐵 櫥 發 售

嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以為諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製無雜成並以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百兩至四百兩凡用之者可保其不礙焚燒即火災亦無所損本行之鐵櫥實為叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘諸君有意購者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八日
大清光緒十五年十一月初六日



諸君有意購者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八日
大清光緒十五年十一月初六日

明嗎也洋行謹啟

烏 密 酒 發 賣



啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻應店此酒香爽異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘諸君有欲飲者請至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八月十五號
明嗎也洋行啟

法 國 頂 上 蜂 標 萬 壽 池 酒 售



啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬壽池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬壽池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售諸君光顧請細認蜂標標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有躉份之鑄者祈早至惠臨沽買是幸
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明嗎也公司謹啟

明嗎也公司謹啟

蜜 酒 發 售



啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧祈為細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴為控究再此酒不能販往

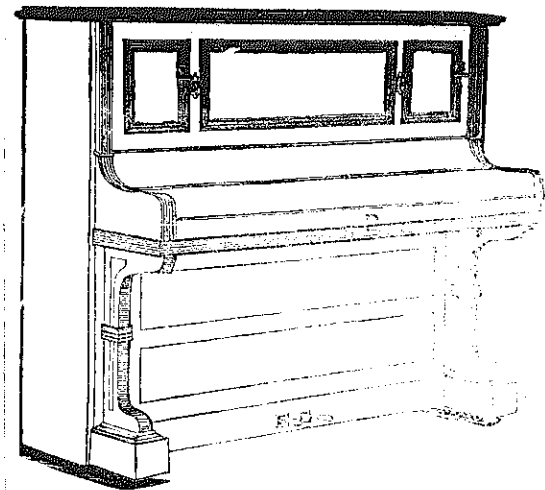
加勝吧 三寶龍 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他各埠均能運往並此佈聞
大英一千八百八十六年十一月十八號
明嗎也洋行謹啟

北慕娘輔政司 為招承物料事照得本國家現在欲需各物料須人承辦茲將各物開列如左 電製白鐵 圓鋼條扁各款 圓扁各款 鐵條 火水 油漆料 松油 玻璃片 粗布由一號者起至六號者止 小呂宋索纜徑闊一英寸起至六英寸止以上各物承供者以一年為期由西本年六月三十號即華六月初七日起算如有欲為承辦者須將其價銀列明入於票內寄至仙那港本署內以憑察閱而外準所寄之票務於四月三十號即華四月初四日以前寄到方及選閱至於棄取之權任由國家裁奪不得執價低者得之說相爭各宜踴躍切切此諭 大英一千八百九十二年三月一號 示

麥加里打實里加白告

啟者本行常有船中所用各物及機器所需各物出售各貨均由歐洲辦至最為上品所有尺磅均皆足數並無短欠並有船中所用帆里帳篷等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公可 << O 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元又酒鑽標之白蜜酒大樽者每箱四樽價銀九元小樽者每箱八樽價銀八元又頂上魯西里酒大樽者每箱十二樽價銀十元此酒均屬上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選購為盼 大英一千八百九十一年十二月廿六號 麥加里打實里加公司謹白

西國頂上樂器發售



啟者本公司現在歐洲辦到頂上新式洋琴能以手按之以成音所有各曲調均由人意或用足踏之亦能自成音節此等之琴實為最上新式無論精通音樂與否均能玩弄其趣異常 諸君等有欲購樂器抑有已做樂器欲為修理者請至士庫花園邊第二號門牌本公司面商價甚相宜再本公司現已聘請里霍君為司理人前此佈告 大英一千八百九十一年十二月三十一號 棉士古埃公司謹啟

啟者本行由歐洲辦到各款時表來時發售其表金銀鋼質等類無不有之計此金表之價每枚由廿五元至一百五十元銀表之價則每枚由八元定至十元鋼表之價每枚由三元至十元並有石面時鐘每具價銀六元另有時鐘每具價銀由二元至二元五角又八日鐘之時鐘每具價銀由四元至十元更有各款金器甚多不能備錄諸君合意祈早 玉臨選購是荷此佈 大英一千八百九十年十一月十號 大清光緒十六年九月廿八日 橫中公司謹啟

三品酒

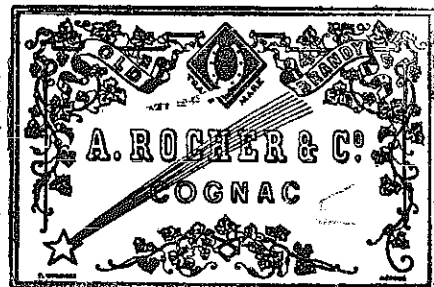
1882 GRAND VIN SUPERIEUR 1882. PREMIER CRU

Cecile Hardier Cuvée de Réserve

BEHR & CO SINGAPORE

Sole Importers for Straits Settlements and Netherland's India

啟者本公司由歐洲辦到三品酒甚多來叻味甚美且價亦相宜茲將此酒標式附登報中請諸君購而飲之細辨香味方知此言之不謬也 此佈 賣



啟者以上標頭所列之星標萬壽池酒香味甘濃最稱樂善飲之不惟不醉且可娛心養顏其益莫能殫述茲本公司特由歐洲辦到來叻諸君沽請認明以上標頭為記庶免有誤特此佈聞 大英一千八百九十年九月二十號 橫中公司謹白 啟者茲本館欲延請香寫石版字人一名其人須精於楷行兩法方能合用倘能兼工篆隸以及宋體各字者尤佳倘諸君有欲就斯席者請至本館面商為要 本館謹啟

餉碼出投 ○啟者茲有寮內所轄因得刺宜里地方各餉碼欲招人承充此碼係於西七月十一號即華本月十八日上午十點鐘在寮內丹戎檳榔地方拍賣茲將各碼開列如左 一鴉片烟碼係由一千八百九十二年西八月即烏兀一號起至十二月即利羅末三十一號止 二猪碼 三賭碼 四酒碼 五鹽碼以上四碼係由一千八百九十二年西八月即烏兀一號起至一千八百九十三年西十二月即利羅末三十一號止如有欲承此碼而欲知其詳細者可至新嘉坡荷蘭總領事署或至寮內丹戎檳榔參政司署詢問均無不可特此佈告
大英一千八百九十二年六月三十號
荷蘭駐叻總領事官刺惟那謹白

蘇門答納東境烟酒賭碼出投 ○啟者茲有荷蘭所屬蘇門答納東境除望加麗外其餘各地之烟酒賭碼均定於西九月一號即華四在日日禮拜七月十一號之美丹地方出投此碼係以一千八百九十三年一載為期如有欲悉其詳者請至本署詢問便得謹此佈告
大英一千八百九十二年六月廿八號
荷蘭駐叻總領事官刺惟那謹白

渣甸輪船行期 ○啟者茲有渣甸輪船名永生大有一千五百七十七墩業於西本月廿五號即華本月初二日由加刺吉打起程定於西七月四號即華本月十一日即能抵叻上落客貨畢即展輪往 香港 福州 臺灣 上海 漢口 天津等處諸君有欲附搭客者請至本行相商為望
大英一千八百九十二年六月廿八號
大清光緒十八年六月初五日
莫實得洋行謹白

聲明佈告 ○啟者馬交街第廿一號門牌廣順利號酒米生理現於壬辰年四月廿七日將字號增有成記二字名曰成記廣順利乃陳亞四黃亞貴二人合夥開創仍作酒米生理嗣後本號所有來往交易銀項必須須陳亞四黃亞貴二人畫號方能作據若無此二人畫號即為經手是問與成記廣順利無干先此聲明免滋後論
大清光緒十八年六月初五日
馬交街成記廣順利陳亞四黃亞貴同白

聲明佈告 ○啟者新嘉坡山仔頂門牌第六十三號陳生利號自光緒十六年十二月間有與蔡宜香合夥作茶來叻發售上面辦茶係蔡宜香料理叻中兌茶概歸陳生利一手發沽其生理股份經有立明合約字二紙蔡宜香陳生利各執一張約內蓋有陳生利蔡宜香圖章及陳子祥蔡旺等名為據茲因光緒十七年十月十一日陳子祥志圖別業願將自己所插陳生利股份母利一概拆出清楚嗣後宜香茶概歸陳生利公司發沽而宜香茶生運盈虧與陳子祥無涉至日前與蔡宜香合夥之合約字不知失落何方刻再新立台約存據至前之舊台約字如有人拾得者作為廢紙謹此聲明以免後論此佈
大清光緒十八年六月初四日
陳生利公司謹白

樂善好施 ○竊照望加錫坤陽祥軒都戎於前年蘇院賑捐案內捐助銀一千兩聲明不邀擬叙其好善之忱殊深欽敬嗣因山東被災需賑甚急是以將前項銀兩移解山東賑濟現奉 東海關道憲盛 文開奉 撫憲福 奏奉 硃批鴻祥整准給樂善好施字樣自行建坊等因欽此欽遵行文南來轉行知照在案伏查山東地方本年夏汛洪水泛漲待賑尤急南洋各埠殷實巨商不可勝計務望慷慨捐鉅款賑濟災黎共勸善舉前沐 恩榮是所禱切謹此佈 聞
大清光緒十八年六月初二日
綜理南洋各埠勸辦山東賑捐委員謝謹啟

薛選財報窮事 ○新嘉坡報窮司家疏為 曉諭事照得永元財記薛選財報窮一案各色人等知悉如有與該號往來賬目未清者速將所欠之項帶來本署繳清了事否則被本司查出定必徵辦決不從寬各宜凜遵毋違此示
大英一千八百九十二年六月廿一號 示

工部局告示 ○特此通知坡內人等一體知悉茲將一千八百八十九年所立第十七條 A 字第八十八款工部局例開明佈衆俾共知之茲將條內所云照開如左 凡坡中各屋如該業主或管理該業之人已償半年之上期門稅者若該屋在此期內無人租賃相連至三十日以上者該業主或管理該業之人當先於無人租賃之日照工部局所行之第八十八條例將清呈明工部局而該局總辦人員即當將其已繳之門稅寬還而該業主或管理該業之人須照以下所列而行 凡諸屋主及管產產業之人務當將屆六個月期十五日之前照工部局所定之 E 字格式入呈該局總辦人員之稟工部局總辦當為細查以驗所報之詞確否 如該總辦已經查明呈之詞果為確則該總辦即照第四款 F 字格式批明該業主及管理其業之人即將總辦批明之稟帖送交工部局而工部局人員即當在局庫內提款清償 再者此稟如在以上所列之期不於十五日以前呈遞者則工部局 能准其所稟而該項亦不能給還也茲特通知各宜知悉此佈
大英一千八百九十二年六月十三號
奉工部局員之命司理人惹波兀刺謹啟

薛選財報窮事 ○特將新嘉坡報窮司家 為曉諭各色人等知悉茲因薛永元財記薛選財之生理於去年倒閉業經報窮在案所有物業核為本司拍賣不得與彼私相受授倘有此情俾本司查出決要重辦先此示聞各宜凜遵
大英一千八百九十二年五月十一號 示

刺查金礦公司告示 ○啟者本公司各股份人應將其股內之資續行交到本公司各節前已通知一因茲接獲金山總寫字樓來信謂各董事現擬定凡諸股份應交之項已過西六月十四號即華本月二十日未經交到者其股份即作為銷去日後不得再行投單自得到本公司分息特此佈告
大英一千八百九十二年六月十七號
刺查金礦 駐叻總領事人底力謹啟

工部局告示 ○特此通知本坡所有畜狗諸人一體知悉現在已屆更換狗牌之期其新牌係於西本年六月一號起至西一千八百九十三年五月三十一號止茲此新牌定於西本月十三號即華本月十九日起除禮拜外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止禮拜六則由上午十點鐘起至下午一點鐘止均可到本局報關換領凡欲領取狗牌者須至本局樓上報領所有各狗均須帶到局中領取牌套狗給與一具倘不受領如欲多購則須以價沽買查一千八百九十一年本局所定第六條畜狗章程內言凡諸犬隻係在本局所轄界內者若不照例領取牌套其犬在於門前為本局人役查知擊殺勿論而本局之役除往眷內地外無論何處均可隨時到查如有未領牌套之犬亦可任其施行等因先此預聞凡有畜犬之人向其知之庶無自誤此佈 大英一千八百九十二年六月十二號 署工部局司理人波兀刺士謹白

退股聲明 ○啟者余高秀山自光緒十三年間在吉隆坡與已故甲必丹葉石翁合夥同創新廣順號計生理共開九大股葉石翁占六股二余高秀山占二股八今余高秀山意欲別圖願將自己名下所得之新廣順生理股份計二股八項與已故甲必丹葉石翁之夫人王進娘及胞弟葉致青領受業於去月二十九日赴于甲必丹花園恭請甲必丹葉傑良 華長趙煥榮暨 列位公親老爺秉正隨即即將新廣順之數目銀兩核算明白當堂交清 清楚自新廣順生理盈虧與余高秀山退股人無涉倘新廣順有與外埠本埠各寶號往來交易及借揭酒對與工糧等項俱歸新廣順承頂人支給與余高秀山無涉如余高秀山自己經手與各寶號往來等數歸余支理亦不干新廣順承頂人之事特此聲明以免後論此佈 大清光緒十八年五月十九日 大英一千八百九十二年六月十三號 高秀山告白

承股聲明 ○啟者吉隆坡新廣順與三友堂合夥創建新同順生理計共開七大股新廣順占四大股三友堂占三大股今新廣順意欲別圖願將自己名下所得之新同順生理四股頂與余高秀山承受仍與三友堂合夥經營因去月二十九日赴于甲必丹花園恭請甲必丹葉傑良 華長趙煥榮暨 列位公親老爺秉正面將新同順之數目銀兩核算明白當堂交易清楚自後新同順生理盈虧與新廣順無涉倘新同順有與 各寶號往來數目銀兩亦與新廣順無涉如新廣順有與 各寶號往來數目銀兩亦與新同順無干特此聲明以免後論此佈 大清光緒十八年五月十九日 大英一千八百九十二年六月十三號 高秀山告白

蓋丕投餉 ○啟者本年巴城國家所種蓋丕餉碼現在將已屆期茲欲招商承充用特佈明倘有欲承此碼而未知其一切詳細情形者祈到本署詢問便得特此佈告 大英一千八百九十二年六月八號 荷國駐叻總領事刺惟那謹白

輪船啟行 ○啟者本公司有一號保家堅固快捷輪船一艘名曰吧詩由叻常川往來 彭亨 關丹 吉蘭丹 大呷 宋卡等處定於每月由叻啟行一次 諸貴商有要配貨及搭客者請移 玉至然申路頭本公司相商便得此佈 大清光緒十八年五月拾四日 大英一千八百九十二年六月八號 乃逸公司謹啟

棧房出賃 ○啟者茲打石街差館邊即前長茂號火碓之處有新貨棧六間門牌第一百廿八零六號第一百廿八零七號第一百廿八零八號第一百廿八零九號第一百廿八零十號第一百廿八零十一號出賃每間可貯米石二萬餘包甚為寬敞且門前臨港上落貨物甚為利便 諸君有欲租賃者請至本號面商便得特此佈聞 大清光緒十八年三月二十三日 墊邦路頭豐源號謹白

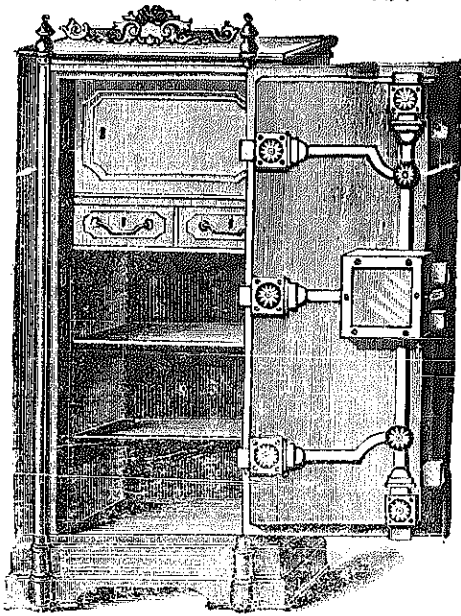
刺蓋金礦公司告白 ○啟者特此通知本公司有股諸君知悉凡爾股份所有尚未交出之項限於西本月三十號以前務須將其股資寄交新金山美利士濱皇后街第一百二十號門牌本公司總寫字樓收領或在叻至土庫花園邊第三號門牌樓上本公司寫字樓交納均屬尊便倘逾期不交即將其股份扣除日後不得作為有股之人諸惟自諒特此佈告 大清光緒十八年四月初九日 大英一千八百九十二年五月五號 刺蓋金礦有限公司司理人底力謹白

新貨棧出賃 ○啟者茲有新貨棧一間坐落甘榜麻六甲北境淡邊尼路門前係向溪河該棧樓上大有六千八百七十八方英尺下層大有五千六百二十方英尺此棧於西本年四月一號即華三月初五日以後即能租賃與人又新貨棧一間坐落芳林濠境之不沙街該棧下層計有四千二百五十五方英尺樓上計有五千二百七十三方英尺此棧至西五月一號即華四月初五日即能租賃與人又新貨棧一間坐落甘榜麻六甲北之嗎勝模路該棧下層計有五千四百二十四方英尺樓上計有五千九百四十四方英尺此棧亦近河傍至西六月一號即華五月初七日以後即能租賃與人 諸君有欲知其租價以及一切詳細情形者可至新嘉坡探買地段公司之寫字樓上協理人處詢問便得先此佈 聞 大英一千八百九十二年三月二十五號 新嘉坡地段公司謹啟

金銀時鏢出售 ○啟者本公司常在歐洲選辦各種金銀時鏢來叻發售其鏢各款俱備每羅申價在二十元以上倘 諸君有欲採購者請移 玉至文咸街即土庫街葛士兄弟洋行附近第九第十十一十二號門牌本公司內選閱便得特此佈 聞 大英一千八百九十一年十月三號 督知里爾公司謹啟

本號輪船往來各埠定期開列如左
 在各埠往實叻日期 在實叻往
 麻六甲每逢禮拜一五日下午四點
 濠開行 由麻六甲往芙蓉每逢禮
 拜二六日中午十一點鐘開行 由
 芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下
 午六點鐘開行 由各埠回實叻即
 日 由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜一
 四日下午四點鐘開行 由芙蓉回
 麻六甲每逢禮拜二五日上午十點
 鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮
 拜二五日下午四點鐘開行 另有
 輪船在叻往麻六甲吉隆坡實蘭年
 每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞
 豐源號謹白

售出櫃鐵



啟者本行所售之鐵櫃在本坡馳名
 已久素蒙 諸君購用無不盛稱其
 妙計此櫃之大小共有五等而價費
 最少亦在九十五元以上而此鐵櫃
 乃歐洲著名工師所製極為妥善本
 坡所有西人商智人以及作椒蜜生
 理講華商多向本行購買以為貯銀
 之用因本行所沽者均用上等物料
 製造而成不惟能壯觀瞻且異常
 堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美
 價廉莫此蔚甚倘諸君有欲購此廚
 以收藏重寶可至本行選閱是幸此
 佈 英一千八百九十年正月四號
 不殺呼聲公司謹啟

加珍目不殺公司謹啟

啟者本公司所製之紅頭仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐
 洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之
 久而其酒收存有幾十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消



所以 諸君沽
 飲者均深獎譽
 在歐洲一帶各
 國之人無不喜
 飲此酒因其氣
 味清香遠勝於
 他酒故也是以
 本行特辦此酒
 來叻發售自此
 酒到叻而後凡
 沽飲者無不感
 稱其美且此酒
 與本坡天氣甚
 屬合宜 諸翁
 賜顧祈細心辨
 認紅頭庄及以
 上所列各標頭
 并來求古乙

售出酒池國萬標鐘金正



啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華藉
 君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡 諸翁
 有欲寄購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍
 可至本行沽買至此佈

製造之法
 精妙異常
 酒味甚清
 以之蒸餾
 者皆為上
 等之料係
 無偽充之
 弊此酒若
 在本坡沽
 飲甚屬合
 宜且價亦
 甚廉 諸
 翁沽用須
 為留心辨
 認以防魚
 珠之混因
 新嘉坡五坡
 嘉祖家頂上
 美酒呼聲公
 司總代理
 不殺呼聲公司
 謹啟

拿模只公司等西字為憑庶免為珠目之混是所切禱
 大英一千八百八十九年 拾二月三號

不殺呼聲即前加珍洋行謹啟

天

如以上所列各標頭無本行不殺呼聲華字者即為假貨幸勿為之
 購買本行有厚望焉

現在市上假冒者甚多
 大英一千八百八十九年十二月三號
 不殺呼聲即前加珍洋行謹啟

天